

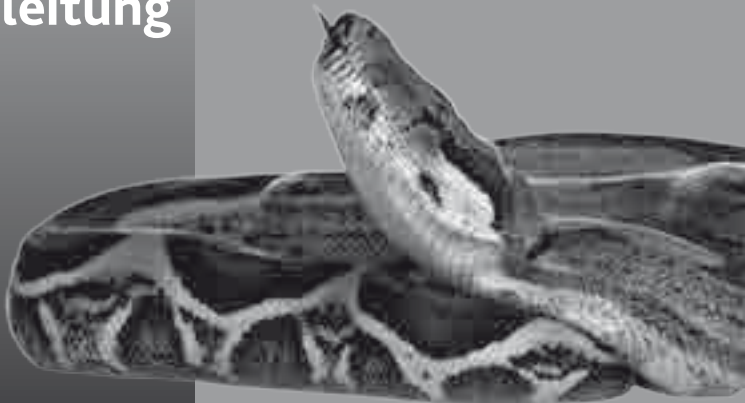
TRIXIE



REPTILAND

Bedienungsanleitung

- Ⓒ GB Instructions for Use
- Ⓒ F Notice d'utilisation
- Ⓒ I Istruzioni per l'uso
- Ⓒ E Instrucciones de uso
- Ⓒ NL Gebruiksaanwijzing
- Ⓒ DK Brugsanvisning



D Bedienungsanleitung

Parameter und technische Beschreibung:

- Betriebsspannung: 220–240 V/50–60 Hz
- max. Schaltleistung 2 x 600 W
- Stromverbrauch: ≤ 3 W
- Messbereich der Temperatur: -20 bis 50 °C
- Temperatur Genauigkeit: +/- 1 °C

- Steuerungsbereich der Temperatur: 0 bis 50 °C
- wählbare Schaltverzögerung: 1 bis 15 °C
- Echtzeituhr mit Daueranzeige
- Wahl zwischen Heiz- und Kühlfunktion

Menü

Anzeige Menü	Funktion	Werkseinstellung	Einstellmöglichkeit	Bemerkungen
T	Tageszeit	00:00		
T01	Start Tageszeit	08:00		
T02	Start Nachtzeit	18:00		
ST1	Start Tagestemperatur	30 °C	0–50 °C	Kanal 1
ST1 (nach Temp.)	Schaltverzögerung	1 °C	1–15 °C	Dieser Wert bestimmt, ab welcher Absenkung das Gerät wieder eingeschaltet wird.
ST1 (nach Schaltverzögerung)	Modus „Heizen“ (H) „Kühlen“ (C)			
ST2	Start Nachttemperatur	25 °C	0–50 °C	Kanal 2
ST2 (nach Temp.)	Schaltverzögerung	2 °C	1–15 °C	Dieser Wert bestimmt, ab welcher Absenkung das Gerät wieder eingeschaltet wird.
ST2 (nach Schaltverzögerung)	Modus „Heizen“ (H) „Kühlen“ (C)			
A	Timer Kanal 1			
A1	Timer Kanal 1 AN	00:00	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
A2	Timer Kanal 1 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
A3	Timer Kanal 1 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
A4	Timer Kanal 1 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
A5	Timer Kanal 1 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
A6	Timer Kanal 1 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
A7	Timer Kanal 1 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
A8	Timer Kanal 1 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
B	Timer Kanal 2			
B1	Timer Kanal 2 AN	00:00	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
B2	Timer Kanal 2 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
B3	Timer Kanal 2 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
B4	Timer Kanal 2 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
B5	Timer Kanal 2 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
B6	Timer Kanal 2 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.
B7	Timer Kanal 2 AN	23:59	00:00–23:59	Schaltet AN zu dieser Zeit.
B8	Timer Kanal 2 AUS	23:59	00:00–23:59	Schaltet AUS zu dieser Zeit.

Installation:

Bringen Sie den Temperaturfühler an einer geeigneten Stelle im Terrarium oder Aquarium an. Da es in der Regel verschiedene Temperaturzonen im Terrarium gibt, ist zu bestimmen, welche Temperatur über den Thermostat kontrolliert werden soll. In den meisten Fällen empfiehlt sich die Positionierung in einem wärmeneutralen Bereich (also nicht unter z. B. einer Wärmelampe) kurz über dem Bodengrund. Im Aquarium empfiehlt sich eine umspülte Stelle.

Platzieren Sie das Anzeigergerät so, dass Sie das Display gut einsehen und erreichen können. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays können Sie mit dem Schalter auf der Rückseite an- und ausschalten. Verbinden Sie die zu steuernden Geräte mit der entsprechenden Reglersteckdose, Wärmequellen in A und vom Timer zu steuernde Geräte in B. Stecken Sie das Netzteil in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

Stellen Sie sicher, dass die zu steuernden Geräte erst nach Einstellung der Gerätefunktionen eingeschaltet werden. Nehmen Sie jetzt gemäß der folgenden Anleitungen die gewünschten Einstellungen vor.

1. Beschreibung der Betriebsfunktionen

1.1 Funktionsweise:

Der Thermostat betreibt die Wärmequelle bis die gewählte Schalttemperatur erreicht ist und schaltet dann ab. Das erneute Einschalten erfolgt sobald die gewählte Schalttemperatur um den eingestellten Wert unterschritten wird.

1.2 Tag-/Nachtbetrieb:

Der Thermostat schaltet automatisch in Abhängigkeit von der eingestellten Uhrzeit zwischen Tag- und Nachtbetrieb um und verwendet die entsprechenden Temperatureinstellungen. „ST1“ setzt die Uhrzeit für Tagbeginn und „ST2“ für Nachtbeginn fest. Die Zeit in „ST1“ muss kleiner als in „ST2“ sein.

1.3 Heiz-/Kühlbetrieb:

Unter „ST1“ (Tag) und „ST2“ (Nacht) kann der Thermostat von Heizmodus auf Kühlmodus umgestellt werden. Im Kühlbetrieb ist eine Zeitverzögerung von 3 Minuten eingebaut, um bei Verwendung von Kompressoren eine Beschädigung durch abruptes Umschalten zu vermeiden.

Im Heizmodus (H) wird ein Gerät betrieben bis die eingestellte Temperatur erreicht ist und dann abgeschaltet. Im Kühlmodus (C) wird das Gerät eingeschaltet sobald die eingestellte Temperatur überschritten ist und erst bei Unterschreiten wieder ausgeschaltet. Verwenden Sie diese Funktion z. B. zum Betrieb von Lüftern oder Nebelanlagen.

1.4 Digitale Zeitschaltuhr:

Das Gerät verfügt über eine Echtzeituhr mit digitaler Zeitschaltuhr. Es können jeweils vier „AN“- und vier „AUS“-Zeiten sekundengenau eingestellt werden. Über die Kupplung „B-Timer“ steuert die Zeitschaltuhr Geräte wie z. B. Beleuchtung oder Beregnungsanlagen. Sollten Sie die Zeitschaltuhr nicht verwenden, setzen Sie die entsprechenden Funktionen (B1 bis B8) auf die Werkseinstellung (siehe Tabelle „Menü“). Stellen Sie sicher, dass die Einstellungen nicht widersprüchlich sind, z. B. der Wert von B3 zwischen B1 und B2 liegt.

1.5 LED Anzeigen:

- „Power“ leuchtet bei Anschluss an das Stromnetz
- „Heat/Cool“ leuchtet bei laufendem Heiz- oder Kühlbetrieb
- „A“ leuchtet bei Betrieb der Kupplung A
- „B“ leuchtet bei Betrieb der Kupplung B

2. Display

2.1 Grundeinstellungen:

3 Sekunden nach dem Einschalten zeigt das Display die Grundeinstellungen.

2.2 Anzeige bei Betrieb:

- „T“: Echtzeituhr
- „ST1“: Temperatur Tagmodus (Anzeige des aktuellen Modus)
- „ST2“: Temperatur Nachtmodus (Anzeige des aktuellen Modus)
- „ET“: aktuelle Messung der Temperatur
- „A“: Timer-Funktion des Thermostaten (aktuelles Zeitfenster)
- „B“: Timer-Funktion der digitalen Zeitschaltuhr (aktuelles Zeitfenster)
- Bei Überschreitung des Messbereichs zeigt das Display „HH“
- Bei Unterschreitung des Messbereichs zeigt das Display „LL“

3. Einstellung der Gerätefunktionen

3.1 Einstellung der Uhrzeit (Echtzeit):

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „T“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis die Stundenanzeige blinkt, um das Menü für die Zeiteinstellungen zu öffnen. Mit den Pfeiltasten ▲ und ▼ wird die Stunde eingestellt. Nach Einstellung der Stunde drücken Sie erneut SET, um das Menü für die Minuten zu öffnen und diese mit den Pfeiltasten einzustellen.

3.2 Einstellung der Startzeit für den Tagbetrieb:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „T1“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis die Stundenanzeige blinkt. Mit den Pfeiltasten wird die Stunde eingestellt. Nach Einstellung der Stunde drücken Sie erneut SET, um das Menü für die Minuten zu öffnen und diese mit den Pfeiltasten einzustellen.

3.3 Einstellung der Startzeit für den Nachtbetrieb:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „T2“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis die Stundenanzeige blinkt. Verfahren Sie ab hier entsprechend der Einstellung für den Tagbetrieb. Die Zeit in „T1“ muss kleiner sein als in „T2“.

3.4 Einstellung der Temperatur für den Tagbetrieb:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „ST1“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis die Temperaturanzeige blinkt. Mit den Pfeiltasten wird die Temperatur eingestellt. Nach Auswahl der Temperatur wird durch Drücken der SET-Taste das Menü für Schaltverzögerung (1 bis 15 °C) geöffnet. Mit den Pfeiltasten wird die Schaltverzögerung eingestellt. Danach wird

durch Drücken der SET-Taste das Menü für die Heiz- (H) oder Kühlfunktion (C) geöffnet. Mit den Pfeiltasten wird auch diese Funktion eingestellt.

3.5 Einstellung der Temperatur für den Nachtbetrieb:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „ST2“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis die Temperaturanzeige blinkt. Verfahren Sie ab hier entsprechend den Einstellungen für den Tagbetrieb.

3.6 Einstellung der Timer-Funktion für den Thermostat:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „A“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis „A1“ („AN“-Zeit) blinkt. Mit den Pfeiltasten wird die Stunde eingestellt. Nach Einstellung der Stunde drücken Sie erneut SET, um das Menü für die Minuten zu öffnen und diese mit den Pfeiltasten einzustellen. Drücken Sie erneut SET, um mit den Pfeiltasten die Sekunden einzustellen. Erneutes Drücken der SET-Taste öffnet das Menü für die „AUS“-Zeit (A2). Programmieren Sie wieder Stunden, Minuten und Sekunden mithilfe der Pfeiltasten.

Für die drei weiteren „AN“- und „AUS“-Zeiten verfahren Sie entsprechend den Einstellungen für „A1“ und „A2“. Sollten Sie die weiteren „AN“- und „AUS“-Zeiten (A3 bis A8) nicht verwenden, setzen Sie die entsprechenden Funktionen auf die Werkseinstellung (siehe Tabelle „Menü“). Die „AN“-Zeit muss immer kleiner als die „AUS“-Zeit sein.

3.7 Einstellung der Timer-Funktion für die Zeitschaltuhr:

Drücken Sie die Mode-Taste bis im Display „B“ blinkt. Drücken Sie nun die SET-Taste länger als 3 Sekunden bis „B1“ („AN“-Zeit) blinkt. Für die Einstellungen der „AN“- und „AUS“-Zeiten verfahren Sie entsprechend der Einstellungen der Timer-Funktion für den Thermostat. Sollten Sie die weiteren „AN“- und „AUS“-Zeiten (B3 bis B8) nicht verwenden, setzen Sie die entsprechenden Funktionen auf die Werkseinstellung (siehe Tabelle „Menü“). Die „AN“-Zeit muss immer kleiner als die „AUS“-Zeit sein.

3.8 Einstellung der Alarmfunktion-Funktion max. Temperatur:

Drücken Sie die Pfeiltaste ▲ länger als 3 Sekunden bis die Temperatur-Anzeige blinkt. Drücken Sie erneut die Pfeiltaste ▲ um den Alarm-Wert (1 bis 15 °C) einzustellen. Das Alarmsignal (optisch) startet, wenn die in 3.4 eingestellte Temperatur um den Alarm-Wert überschritten wird. Grundeinstellung ist 0 °C.

3.9 Einstellung der Alarmfunktion-Funktion min. Temperatur:

Drücken Sie die Pfeiltaste ▼ für länger als 3 Sekunden bis die Temperatur-Anzeige blinkt. Drücken Sie erneut die Pfeiltaste ▼ um den Alarm-Wert (1 bis 15 °C) einzustellen. Das Alarmsignal (optisch) startet, wenn die in 3.5 eingestellte Temperatur zzgl. eingestellter Schaltverzögerung um den Alarm-Wert unterschritten wird. Grundeinstellung ist 0 °C.

3.10 Automatische Speicherung:

Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Einstellungen über die Tasten erfolgt, wechselt das Gerät automatisch in den Betriebsmodus. Die bisher getätigten Einstellungen werden gespeichert.

3.11 Nach den Einstellungen:

Drücken Sie die Mode-Taste nachdem alle Einstellungen getätigt wurden. Der Thermostat wechselt dann automatisch in den Betriebsmodus.

3.12 Überprüfung des eingestellten Modus:

Während des Betriebs kann durch Drücken der Pfeiltasten eine Kontrolle des gewählten Heiz- oder Kühlmodus durchgeführt werden.

3.13 Rückkehr zu Werkseinstellungen:

Drücken Sie den „Reset“-Schalter auf der Rückseite des Geräts für länger als 3 Sekunden.

4. Wichtige Hinweise

- Das Gerät darf nur an 230 V/50/60 Hz Wechselspannung betrieben werden.
- Änderungen am Gerät sowie das Öffnen des Gehäuses sind nicht zugelassen.
- Geräte- und Sensorleitungen müssen vor Verwendung stets auf Beschädigungen untersucht werden. Bei Feststellen einer Beschädigung oder eines Betriebsfehlers muss das Gerät unverzüglich außer Betrieb genommen werden. Gleiches gilt, wenn das Gerät mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Eine technische Überprüfung und Reparatur des Gerätes dürfen nur durch einen qualifizierten Fachmann (Elektriker) erfolgen.
- Im Zweifelsfalle sind Rückfragen bei Fachleuten, Sachverständigen oder dem Hersteller der verwendeten Geräte notwendig.
- Zur Vermeidung von Verletzungen und Tierverlusten ist eine regelmäßige Kontrolle der Temperatur und der Einstellungen erforderlich. Schadenersatzansprüche wegen Ausfall des Reglers sind ausgeschlossen.
- Bitte beachten Sie, dass die Lebensdauer von Leuchtmitteln (Glühlampen und Spotstrahlern) bei Verwendung mit einem Thermostat durch das häufige Ein- und Ausschalten verkürzt wird. Weiterhin werden die Tiere durch das häufige Ein- und Ausschalten gestört.
- Die zulässige Umgebungstemperatur während des Betriebes ist 0 °C bis 60 °C.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in trockenen und sauberen Räumen bestimmt.
- Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Abtrocknungszeit von bis zu 120 Minuten abgewartet werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Hitzeeinwirkung.
- Niemals den Netzstecker mit feuchten oder nassen Händen anschließen bzw. trennen.
- Dieses Gerät verfügt über eine Überstromsicherung (elektronische Sicherung). Sollte diese Sicherung auslösen, darf sie erst frühestens 15 Minuten nach Auslösen durch Eindrücken des Sicherungsschalters am Kupplungsgehäuse wieder deaktiviert werden. Vor dem Wiedereinschalten ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen und die installierten Steckverbindungen der Anlage zu prüfen.

GB Instructions for Use

Parameters and Specifications:

- operating voltage: 220–240 V/50–60 Hz
- max. switching capacity 2 × 600 W
- power consumption: ≤ 3 W
- temperature measuring range: -20 to 50 °C
- accuracy: +/- 1 °C
- control range for temperatures: 0 to 50 °C
- selectable switching delay: 1 to 15 °C
- real time clock in permanent display
- choice between heating or cooling

Menu

Display Menu	Function	Default	Range of settings	Remarks
T	Time of day	00:00		
T01	Start time of day	08:00		
T02	Start time of night	18:00		
ST1	Start day temperature	30 °C	0–50 °C	Channel 1
ST1 (after temp.)	Switching delay	1 °C	1–15 °C	This parameter determines at which lowering of temperature the device will switch on.
ST1 (after switching delay)	Mode 'Heating' (H), 'Cooling' (C)			
ST2	Start night temperature	25 °C	0–50 °C	Channel 2
ST2 (after temp.)	Switching delay	2 °C	1–15 °C	This parameter determines at which lowering of temperature the device will switch on.
ST2 (after switching delay)	Mode 'Heating' (H), 'Cooling' (C)			
A	Timer Channel 1			
A1	Timer Channel 1 ON	00:00	00:00–23:59	Switches ON at this time.
A2	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
A3	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
A4	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
A5	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
A6	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
A7	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
A8	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.

Display Menu	Function	Default	Range of settings	Remarks
B	Timer Channel 2			
B1	Timer Channel 2 ON	00:00	00:00–23:59	Switches ON at this time.
B2	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
B3	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
B4	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
B5	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
B6	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.
B7	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00–23:59	Switches ON at this time.
B8	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Switches OFF at this time.

Installation:

Position the temperature sensor in a suitable place in the terrarium or aquarium. Normally there are different temperature zones in the terrarium. Therefore you need to determine which temperature you want to control with the thermostat. In most cases a position in a temperature-neutral area (not under e.g. a heat lamp) slightly above the ground is recommended. In an aquarium a place with good water circulation is recommended.

Position the display device in a way that you can see and reach the display easily. The background light of the display can be turned on and off with the switch on the back. Connect the devices you want to control to the corresponding sockets, sources of heat go into A, devices the timer will control into B.

Plug the mains adapter into a socket that has been installed in accordance with the regulations. Make sure that the devices to be controlled are only switched on after the functions have been set. Use the following instructions to make the settings.

1. Description of Operational Functions

1.1 How it works:

The thermostat operates a heat source until the chosen temperature has been reached and then switches off. It switches on again once the temperature falls below the value determined by the switching delay.

1.2 Day/Night Mode:

The thermostat automatically switches between day and night time operation in relation to the time set, and uses the relevant temperature settings. 'ST1' sets the time for the start of the day, 'ST2' sets the time for the start of the night. The time in 'ST1' has to be lower than the one in 'ST2'.

1.3 Heating/Cooling:

Under 'ST1' (day) and 'ST2' (night) the thermostat can be switched from heating to cooling. When switched to cooling, there is a pre-set time delay of 3 minutes in order to avoid damage caused by abrupt switching over if compressors are in use.

In heating mode (H) a device is powered until the set temperature has been reached and then switched off. In cooling mode a device is powered when the pre-set temperature is exceeded and turned off when the actual temperature is lower than the pre-set temperature. Use this mode e.g. for ventilators or foggers.

1.4 Digital Time:

The thermostat includes a real time clock with digital timer. You can program four ON and four OFF times respectively to the second. Via the coupling 'B-Timer' devices like lamps or sprinklers can be controlled. If you do not use the timer, set the functions B1 – B8 to default mode (see table 'Menu'). Make sure the set values do not contradict each other, e.g. the value for B3 lies between those for B1 and B2.

1.5 LED Displays:

- 'Power' is on when connected to mains supply
- 'Heat/Cool' is on when heating or cooling is taking place
- 'A' is on if coupling A is used
- 'B' is on if coupling B is used

2. Display

2.1 Default Settings:

3 seconds after being switched on the display shows the default settings.

2.2 Display when in operation:

- 'T': real time clock
- 'ST 1': temperature day mode (display of current mode)
- 'ST 2': temperature night mode (display of current mode)
- 'ET': current temperature
- 'A': timer mode of thermostat (current time frame)
- 'B': timer mode of digital clock timer (current time frame)
- If the measuring range is exceeded the display shows 'HH'
- If the value falls below the measuring range the display shows 'LL'

3. Setting the functions

3.1 Setting the time (real time):

Press the Mode button until 'T' starts flashing in the display. Now press SET for more than 3 seconds until the hour digit flashes to open the menu for time setting. Set the hour with the arrows ▲ and ▼. Then press SET again to open the menu for minutes, and set those with the arrows.

3.2 Setting the start time for day mode:

Press the Mode button until 'T1' starts flashing in the display. Now press SET for more than 3 seconds until the hour digit flashes. Set the hour with the arrows. After that press SET again to open the menu for setting the minutes with the arrows.

3.3 Setting the start time for night mode:

Press the Mode button until 'T2' starts flashing in the display. Press SET for more than 3 seconds until the hour digit starts flashing. Now follow the same steps as for day time. The setting in 'T1' must be lower than in 'T2'.

3.4 Setting a temperature for day mode:

Press the Mode button until 'ST1' starts flashing in the display. Now press SET until the temperature display starts flashing. Set the temperature with the arrows. After setting the temperature open the menu for switching delay (1 to 15 °C) by pressing SET again. Set the switching delay with the arrows. Pressing SET again after this will open the menu for heating (H) or cooling (C) mode. Again use the arrows to set the temperature.

3.5 Setting a temperature for night mode:

Press the Mode button until 'ST2' flashes in the display. Now press the SET button for more than 3 seconds until the temperature display starts flashing. Follow the same steps as for day time.

3.6 Setting the timer mode for the thermostat:

Press the Mode button until 'A' flashes in the display. Now press SET for more than 3 seconds until 'A1' (ON time) flashes in the display. Choose the hour with the arrows. Next press SET again to set the minutes with the help of the arrows. Press SET again to set the seconds. Pressing SET again will open the menu for 'OFF' time (A2). Again program hours, minutes and seconds with the arrows.

For three more 'ON' and 'OFF' times go through the same steps as for 'A1' and 'A2'. If you do not need any more 'ON'/'OFF' times (A3 to A8), put them on default (see table 'Menu'). The 'ON' time must always be lower than the 'OFF' time.

3.7 Setting the timer mode for the clock timer:

Press the Mode button until 'B' flashes in the display. Now press SET for more than 3 seconds until 'B1' ('ON' time) starts flashing. For setting the 'ON' and 'OFF' times follow the same steps as for setting the timer mode for the thermostat. If you do not use the other 'ON'/'OFF' times (B3 to B8), set them to default (see table 'Menu'). The 'ON' time must always be lower than the 'OFF' time.

3.8 Setting the alarm mode for max. temperature:

Press the arrow ▲ for more than 3 seconds until the temperature display starts flashing. Now press the arrow ▲ again to set the alarm value (1 to 15 °C). The (optical) alarm signal starts when the temperature set in 3.4 is exceeded by the pre-set alarm value. Default is 0 °C.

3.9 Setting the alarm mode for min. temperature:

Press the arrow ▼ for more than 3 seconds until the temperature display starts flashing. Now press the arrow ▼ again to set the alarm value (1 to 15 °C). The (optical) alarm signal starts when the temperature plus switching delay set in 3.5 falls below the pre-set alarm value. Default is 0 °C.

3.10 Automatic Saving:

If there are no new entries with the buttons for 30 seconds, the device automatically switches to operating mode. The settings you have chosen will be saved.

3.11 After you have chosen your settings:

Press the Mode button after you have made all settings. The thermostat will automatically switch to operating mode.

3.12 Checking the settings:

In operating mode you can check the chosen heating or cooling mode by pressing the arrows.

3.13 Reset to default:

Press the 'Reset' switch on the back of the device for more than 3 seconds.

F Notice d'utilisation

Paramètres et caractéristiques:

- voltage: 220-240 V/50-60 Hz
- capacité max. 2 x 600 W
- consommation: ≤ 3 W
- fourchette de températures: -20 à 50 °C
- précision: +/- 1 °C

4. Important information:

- The device may only be connected to 230 V/50/60 Hz AC Voltage.
- No changes may be made to the device and the device may not be opened.
- Check device and sensor cables for damage before use. If you observe any damage or faulty operation, the device may not be used and must be unplugged. The same applies if the device has come into contact with liquids. Only a qualified electrician may carry out maintenance and repairs.
- If in doubt, contact professional experts or the manufacturer.
- To avoid accidents and loss of animals regularly check the temperature and the settings. Any claims for damages due to failure of the control system are excluded.
- Please note that the use of a thermostat reduces the lifetime of lighting fixtures (bulbs and spotlights) due to frequent switching on and off. Furthermore, frequent switching on and off can disturb animals.
- The allowed ambient temperature during operation is 0 °C to 60 °C.
- The device may only be used in dry clean rooms.
- If condensation forms, a drying time of up to 120 minutes is needed before the device can be switched on again.
- Protect the device from moisture, splash water and direct heat.
- Never connect or disconnect the plug with moist or wet hands.
- This device comes with an overcurrent protection (electronic fuse). If the fuse is activated, it can only be deactivated after 15 minutes at the earliest by pressing the safety button on the junction box. Before switching it on again, the device needs to be disconnected from the power supply and all plug-in connections of the installation need to be checked.

- niveau de contrôle de température 0 à 50 °C
- délai de contrôle sélectionné: 1 à 15 °C
- montre temps réel permanente
- choix entre réchauffement et refroidissement

Menu

Détail Menu	Fonction	Défaut	Echelle de réglages	Remarques
T	Heure du jour	00:00		
T01	Début heure du jour	08:00		
T02	Début heure de nuit	18:00		
ST1	Début température du jour	30 °C	0-50 °C	Canal 1
ST1 (après temp.)	Délai	1 °C	1-15 °C	Ce paramètre fixe la température basse de démarrage.
ST1 (après réglage)	Mode 'chaud'(H) 'froid'(C)			
ST2	Début température du nuit	25 °C	0-50 °C	Canal 2
ST2 (après temp.)	Délai	2 °C	1-15 °C	Ce paramètre fixe la température basse de démarrage.
ST2 (après réglage)	Mode 'chaud'(H) 'froid'(C)			

Détail Menu	Fonction	Défaut	Echelle de réglages	Remarques
A	Timer Channel 1			
A1	Timer Channel 1 ON	00:00	00:00-23:59	ON à cette heure.
A2	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
A3	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
A4	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
A5	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
A6	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
A7	Timer Channel 1 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
A8	Timer Channel 1 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
B	Timer Channel 2			
B1	Timer Channel 2 ON	00:00	00:00-23:59	ON à cette heure.
B2	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
B3	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
B4	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
B5	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
B6	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.
B7	Timer Channel 2 ON	23:59	00:00-23:59	ON à cette heure.
B8	Timer Channel 2 OFF	23:59	00:00-23:59	OFF à cette heure.

Installation:

Placez la sonde de température au bon endroit dans le terrarium ou l'aquarium. Il y a différentes zones de température dans le terrarium. Donc, vous devez déterminer quelle température vous souhaitez contrôler avec le thermostat. Un emplacement dans une zone neutre en température (pas sous une lampe chauffante), légèrement au dessus du sol, est recommandée. Une zone de courant est recommandée en aquarium.

Placez l'appareil afin de pouvoir bien le lire et le saisir facilement. Le fond lumineux de l'écran peut s'allumer et s'éteindre avec l'interrupteur situé au dos du thermostat. Branchez les prises correspondantes aux appareils que vous souhaitez, les sources de chaleur en A, les appareils contrôlés par le timer en B. Branchez le principal adaptateur dans la prise prévue et normalisée. Assurez vous que les appareils ne soient branchés qu'une fois tous les réglages enregistrés. Suivez les instructions pour la mise en route.

1. Description des fonctions opérationnelles

1.1 Fonctionnement:

Le thermostat alimente une source de chaleur jusqu'à atteindre la température choisie puis se coupe. Il recommence dès que la température descend sous la valeur définie en délai de changement.

1.2 Mode jour/nuit:

En liaison avec l'horloge, le thermostat s'enclenche automatiquement entre jour et nuit, et utilise les températures programmées. ST1 règle l'heure de début du jour, ST2 règle l'heure de début de nuit. L'heure en ST1 doit être inférieure à celle de ST2.

1.3 Chauffage/refroidissement:

En mode ST1 (jour) et ST2 (nuit), le thermostat peut être basculé de chaud à froid. Lors d'une bascule sur froid, un délai intégré de 3 minutes permet d'éviter d'endommager les compresseurs en fonction par une bascule trop rapide.

En mode chauffage (H) une fonction est enclenchée jusqu'à atteindre la bonne température puis éteinte. En mode froid (C), une fonction est enclenchée quand la température programmée est dépassée et éteinte quand la température est plus basse que la température programmée. Mode à utiliser par exemple pour les aérateurs et les brumisateurs.

1.4 Heure digitale:

Le thermostat comprend une vraie horloge à affichage digital. Vous pouvez programmer 4 ON et 4 OFF à la seconde près. Le coupe B-Timer permet de contrôler des lampes et des pulvérisateurs. Si vous n'utilisez pas le timer, mettez les fonctions B1 à B8 en mode défaut

(voir tableau 'menu'). Assurez vous que les données ne se contrarient pas entre elles, par exemple que la valeur B3 soit entre B1 et B2.

1.5 Affichages LED:

- 'Power' est sur ON lorsqu'il est branché
- 'Heat/Cool' est sur ON lorsque les fonctions s'enclenchent
- 'A' est sur ON quand la fonction A est utilisée
- 'B' est sur ON quand la fonction B est utilisée

2. Affichage

2.1 Affichage des défauts:

3 secondes après la mise en route l'écran affiche les défauts.

2.2 Affichage en fonction:

- 'T': horloge horaire réelle
- 'ST 1': mode température jour (affichage du mode en cours)
- 'ST 2': mode température nuit (affichage du mode en cours)
- 'ET': température en cours
- 'A': timer du thermostat (programmation horaire en cours)
- 'B': timer de l'horloge digitale (programmation horaire en cours)
- si l'échelle de mesure est dépassée, l'affichage vous indique 'HH'
- si la valeur tombe sous l'échelle de mesure, l'affichage vous indique 'LL'

3. Programmer les fonctions

3.1 Programmer l'heure (heure réelle):

Pressez le bouton Mode jusqu'à ce que 'T' commence à clignoter sur l'écran. Pressez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à l'affichage digital clignotant de l'heure qui ouvre le menu de programmation de l'heure. Rentrez l'heure à l'aide des flèches ▲ et ▼. Pressez à nouveau SET pour ouvrir le menu des minutes, et rentrez les avec les flèches.

3.2 Programmer l'heure de début en mode jour:

Pressez le bouton Mode jusqu'à ce que 'T1' commence à clignoter sur l'écran. Pressez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à l'affichage digital clignotant de l'heure. Rentrez l'heure à l'aide des flèches. Puis pressez SET à nouveau pour ouvrir le menu de programmation des minutes avec les flèches.

3.3 Programmer l'heure de début en mode nuit:

Pressez le bouton Mode jusqu'à ce que 'T2' commence à clignoter sur l'écran. Pressez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à l'affichage digital clignotant de l'heure. Suivez alors les mêmes étapes que le mode jour. L'heure de 'T1' doit être inférieure à celle de 'T2'.

3.4 Programmare una temperatura in modo jour:

Prezsez le bouton Mode jusqu'à ce que 'ST1' commence à clignoter sur l'écran. Prezsez alors SET pour faire clignoter l'affichage de température. Entrez la température désirée avec les flèches. Ouvrez alors le menu pour fixer la marge de délai (1 à 15 °C) en pressant SET à nouveau. Rentrez la marge de délai avec les flèches. En pressant SET à nouveau vous ouvrez le menu du chauffage (H) ou refroidissement (C). Utilisez à nouveau les flèches pour rentrer la température désirée.

3.5 Programmer la température en mode nuit:

Prezsez le bouton Mode jusqu'à ce que 'ST2' commence à clignoter sur l'écran. Prezsez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à l'affichage de la température. Suivre les mêmes étapes que pour le mode jour.

3.6 Programmer le timer du thermostat:

Prezsez le bouton Mode jusqu'à ce que 'A' commence à clignoter sur l'écran. Prezsez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à ce que 'A1' (ON time) clignote sur l'écran. Choisissez l'heure avec les flèches. Puis prezsez SET à nouveau pour rentrer les minutes à l'aide des flèches. Prezsez SET à nouveau pour rentrer les secondes. En pressant SET à nouveau vous ouvrez le menu 'OFF' time (A2). Programmez les heures, minutes et secondes avec les flèches.

Pour 3 'ON' et 'OFF' complémentaires, suivre les mêmes étapes que pour 'A1' et 'A2'. Si vous ne souhaitez plus d'autres 'ON'/'OFF' (A3 à A8), mettez les en défaut (voir tableau 'menu'). L'heure de mise en route 'ON' doit toujours être inférieure à celle de l'heure d'arrêt 'OFF'.

3.7 Programmer le timer de l'horloge:

Prezsez le bouton Mode jusqu'à ce que 'B' commence à clignoter sur l'écran. Prezsez alors SET plus de 3 secondes jusqu'à ce que 'B1' ('ON' time) clignote sur l'écran. Pour rentrer les heures 'ON' et 'OFF' suivre les mêmes étapes que pour rentrer l'heure en mode thermostat. Si vous n'utilisez pas d'autre heures 'ON'/'OFF' (B3 à B8), mettez les en défaut (voir tableau 'menu'). L'heure de mise en route 'ON' doit toujours être inférieure à celle de l'heure d'arrêt 'OFF'.

3.8 Programmer la fonction d'alarme pour température maximale

Prezsez la flèche ▲ pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de la température se mette à clignoter. Prezsez la flèche ▲ à nouveau pour régler la valeur de l'alarme (1 à 15 °C). Le signal d'alarme (visuel) se déclenche dès lors que la température configurée au 3.4 dépasse la valeur pré-configurée de l'alarme. Par défaut 0 °C.

3.9 Programmer la fonction d'alarme pour température minimale

Prezsez la flèche ▼ pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de la température se mette à clignoter. Prezsez la flèche ▼ à nouveau pour régler la valeur de l'alarme (1 à 15 °C). Le signal d'alarme (visuel) se déclenche dès lors que la marge de délai pré-réglée est dépassé et la température configurée au 3.5 descend sous la valeur pré-configurée de l'alarme. Par défaut 0 °C.

3.10 Sauvegarde automatique:

S'il n'y a aucune saisie pendant 30 secondes, l'appareil interrompt le mode opérationnel. Toutes vos données programmées sont sauvegardées.

3.11 Une fois votre programmation effectuée:

Prezsez le bouton Mode une fois votre programmation terminée. Le thermostat passe automatiquement en mode opérationnel.

3.12 Contrôle des données:

Vous pouvez contrôler les températures choisies en cours de fonctionnement en appuyant sur les flèches.

3.13 Reset par défaut:

Prezsez plus de 3 secondes le bouton 'Reset' au dos de l'appareil.

4. Information importante

- L'appareil ne peut être branché que sur 230 V/50/60 Hz AC.
- L'appareil ne doit être ni ouvert, ni modifié.
- Contrôler les câbles et sondes avant utilisation. Si vous constatez un problème, n'utilisez pas l'appareil et débranchez le. Procédez de même en cas de contact de l'appareil avec un liquide. Une réparation ou l'entretien ne doit être confié qu'à un électricien.
- En cas de doute, contactez un professionnel ou le fabricant.
- Contrôlez la température et les réglages régulièrement afin d'éviter les accidents et la perte d'animaux. Tout problème ou réclamation consécutifs à un manque de contrôle du système sont irrecevables.
- Veillez noter que l'utilisation d'un thermostat réduit la durée de vie des éclairages (tubes et spots). De plus de fréquents allumages peuvent perturber les animaux.
- La température ambiante acceptable se situe entre 0 °C et 60 °C.
- L'appareil doit être utilisé dans une pièce propre et sèche.
- En cas de condensation, un temps de séchage d'environ 120 minutes est nécessaire avant remise en route.
- Protégez l'appareil des poussières, éclaboussures, et chaleur directe.
- Ne jamais brancher ou débrancher la prise de courant avec les mains humides ou mouillées.
- Cet appareil est livré avec une protection contre les surtensions (fusible électronique). Si le fusible est activé, il ne peut être désactivé qu'après 15 minutes seulement au plus tôt en pressant le bouton de sécurité sur la boîte de jonction. Avant de mettre à nouveau l'interrupteur en marche, l'appareil doit être débranché et toutes les prises de l'installation doivent être vérifiées.

I Istruzioni per l'uso

Parametri e specifiche

- potenza: 220–240 V/50–60 Hz
- può essere collegato ad apparecchi fino ad un max. di 2 × 600 W
- consumo di energia: ≤ 3 W
- intervallo di misurazione della temperatura da -20 a 50 °C
- gradi di precisione: +/- 1 °C
- intervallo di regolazione della temperatura: da 0 a 50 °C
- gradi di tolleranza per ritardare la funzione: selezionabili da 1 a 15 °C
- orario reale nel display informativo
- con funzione sia di riscaldamento che di raffreddamento

Menu

Menu sul display	Funzione	Impostazioni predefinite	Intervalli di regolazione	Note
T	Orario reale del giorno	00:00		
T01	Orario d'inizio del giorno	08:00		
T02	Orario d'inizio della notte	18:00		
ST1	Temperatura di partenza della giornata	30 °C	0–50 °C	Canale 1
ST1 (in base alla temp.)	Accensione ritardata	1 °C	1–15 °C	Questo parametro determina dopo quale abbassamento di temperatura il dispositivo si accenderà.
ST1 (dopo l'accensione ritardata)	Modalità 'Riscaldamento' (H) 'Raffreddamento' (C)			
ST2	Temperatura di partenza della notte	25 °C	0–50 °C	Canale 2
ST2 (in base alla temp.)	Accensione ritardata	2 °C	1–15 °C	Questo parametro determina dopo quale abbassamento di temperatura il dispositivo si accenderà.
ST2 (dopo l'accensione ritardata)	Modalità 'Riscaldamento' (H) 'Raffreddamento' (C)			
A	Timer Canale 1			
A1	Timer Canale 1 - accensione (ON)	00:00	00:00–23:59	Orario di accensione.
A2	Timer Canale 1 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
A3	Timer Canale 1 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
A4	Timer Canale 1 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
A5	Timer Canale 1 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
A6	Timer Canale 1 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
A7	Timer Canale 1 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
A8	Timer Canale 1 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
B	Timer Canale 2			
B1	Timer Canale 2 - accensione (ON)	00:00	00:00–23:59	Orario di accensione.
B2	Timer Canale 2 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
B3	Timer Canale 2 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
B4	Timer Canale 2 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
B5	Timer Canale 2 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
B6	Timer Canale 2 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.
B7	Timer Canale 2 - accensione (ON)	23:59	00:00–23:59	Orario di accensione.
B8	Timer Canale 2 - spegnimento (OFF)	23:59	00:00–23:59	Orario di spegnimento.

Installazione:

Posizionare il sensore della temperatura in un luogo adatto del terrario o dell'acquario. Normalmente ci sono zone di temperatura diversa nel terrario. È pertanto necessario determinare quale temperatura si desidera controllare con il termostato. Nella maggior parte dei casi si consiglia di posizionarlo in una zona con una temperatura neutra (per es. non sotto ad una lampada riscaldante) leggermente al di sopra del suolo. All'interno di un acquario, si raccomanda di posizionarlo in un posto con una buona circolazione d'acqua.

Posizionare il display in modo da poterlo vedere e raggiungere facilmente. La luce dello sfondo del display può essere accesa e spenta con l'interruttore sul retro. Collegare i dispositivi che si desidera controllare alle prese corrispondenti: le fonti di calore vanno inserite nella presa 'A', i dispositivi che verranno controllati dal timer nella presa 'B'. Collegare l'alimentatore ad una presa adeguata. Assicurarsi che i dispositivi da controllare vengano accesi solo dopo l'impostazione delle funzioni. Utilizzare le seguenti istruzioni per eseguire le impostazioni.

1. Descrizione delle funzioni operative

1.1 Funzionamento:

Il termostato aziona la fonte di calore fino a quando si raggiunge la temperatura preimpostata e poi si spegne. Si riaccende una volta che la temperatura scende al di sotto del valore dei gradi di tolleranza per ritardare l'accensione.

1.2 Modalità giorno/notte:

Il termostato passa automaticamente dalla funzionalità diurna a quella notturna in relazione all'orario impostato e si regola in base alle temperature impostate. 'ST1' regola l'orario d'inizio del giorno, 'ST2' regola l'orario d'inizio della notte. L'orario di 'ST1' deve essere inferiore, antecedente, a quello di 'ST2'.

1.3 Riscaldamento/raffreddamento:

Nell'impostazione 'ST1' (giorno) e 'ST2' (notte) il termostato può essere commutato dal riscaldamento al raffreddamento. Durante il

passaggio al raffreddamento, vi è un ritardo di 3 minuti (già preimpostato), al fine di evitare danni causati dal brusco cambiamento se ci sono compressori in funzione.

In modalità di riscaldamento (H) il dispositivo resta acceso fino a quando la temperatura raggiunge il livello impostato e poi si spegne. In modalità di raffreddamento il dispositivo resta acceso per tutto il tempo in cui la temperatura supera il valore preimpostato e si spegne quando la temperatura reale è inferiore alla temperatura preimpostata. Utilizzare questa funzione per es. per ventilatori e umidificatori.

1.4 Orologio digitale:

Il termostato è dotato di un orologio in tempo reale con un timer digitale. È possibile programmare 4 ON (accensioni) e 4 OFF (spegnimenti) rispettivamente al secondo (intervalli operativi minimi di 1 secondo). Abbinando 'B-Timer', dispositivi come lampade o irrigatori possono essere controllati. Se non si utilizza il timer, impostare le funzioni B1 – B8 alla modalità predefinita (vedi la tabella del 'menu'). Assicurarsi che le funzioni impostate non si contraddicano a vicenda, per es. il valore di B3 compreso tra quelli di B1 e B2.

1.5 Display a LED:

- 'Power' si accende una volta collegato alla rete elettrica
- 'Heat/Cool' si accende quando la funzione di riscaldamento o di raffreddamento è in atto
- 'A' è acceso se il collegamento con A è in uso
- 'B' è acceso se il collegamento con B è in uso

2. Display

2.1 Impostazioni di fabbrica:

3 secondi dopo l'accensione il display mostra le impostazioni di fabbrica.

2.2 Indicazioni del display quando è in funzione:

- 'T': orario reale
- 'ST 1': modalità temperatura diurna (visualizzazione in modalità corrente)
- 'ST 2': modalità temperatura notturna (visualizzazione in modalità corrente)
- 'ET': valore della temperatura del momento
- 'A': timer del termostato (intervallo di tempo corrente)
- 'B': timer dell'orologio digitale (intervallo di tempo corrente)
- Se i valori superano la gamma di misura sul display apparirà 'HH'
- Se i valori scendono al di sotto della gamma di misura sul display apparirà 'LL'

3. Programmazione delle funzioni

3.1 Impostazione dell'ora (orario reale):

Premere il tasto Mode finché 'T' inizia a lampeggiare sul display. Ora tenere premuto il tasto SET per più di 3 secondi fino a quando lampeggia l'indicazione dell'ora per aprire il menu di impostazione. Impostare l'ora mediante i tasti ▲ e ▼. Poi premere nuovamente il tasto SET per aprire l'indicazione dei minuti, e impostarle mediante i tasti ▲ e ▼.

3.2 Impostazione dell'orario di inizio del giorno:

Premere il tasto Mode finché 'T1' inizia a lampeggiare sul display. Ora tenere premuto il tasto SET per più di 3 secondi fino a quando lampeggia la cifra dell'ora. Impostare l'ora con le frecce. Poi si premere nuovamente SET per impostare i minuti con le frecce.

3.3 Impostazione dell'orario di inizio della notte:

Premere il tasto Mode finché 'T2' inizia a lampeggiare sul display. Ora tenere premuto il tasto SET per più di 3 secondi fino a quando lampeggia la cifra dell'ora. Ora eseguire la stessa procedura di impostazione dell'orario di inizio del giorno. Il valore orario impostato in 'T1' deve essere inferiore, antecedente, a quello di 'T2'.

3.4 Impostazione della temperatura per la modalità diurna:

Premere il tasto Mode finché 'ST1' comincia a lampeggiare sul

display. Ora tenere premuto il tasto SET fino a quando lampeggia l'indicazione della temperatura. Programmare la temperatura con l'aiuto delle frecce. Dopo aver impostato la temperatura aprire il menu dell'impostazione ritardo di accensione in termini di temperatura (da 1 a 15 °C) tenendo nuovamente premuto il tasto SET. Impostare il ritardo di accensione con le frecce. Premendo nuovamente il tasto SET si aprirà il menu per impostare il riscaldamento 'H' o il raffreddamento 'C'. Utilizzare nuovamente le frecce per impostare la temperatura.

3.5 Impostazione della temperatura notturna:

Premere il tasto Mode finché 'ST2' comincia a lampeggiare sul display. Ora tenere premuto il tasto SET per più di 3 secondi fino a quando lampeggia l'indicazione della temperatura. Seguire la stessa procedura utilizzata per il giorno.

3.6 Impostazione del timer del termostato:

Premere il tasto Mode finché 'A' inizia a lampeggiare sul display. Ora tenere premuto il tasto SET per più di 3 secondi, fino a quando 'A1' (orario di accensione - 'ON') lampeggia sul display. Scegliere l'ora con le frecce. Poi premere nuovamente il tasto SET per impostare i minuti con l'aiuto delle frecce. Premere il tasto SET per scegliere i secondi. Premendo di nuovo il tasto SET si aprirà il menu dell'orario di spegnimento - 'ON' ('A2'). Programmare di nuovo ora, minuti e secondi con le frecce.

Per ulteriori 'ON' e 'OFF' seguire la stessa procedura utilizzata per 'A1' e 'A2'. Se non c'è bisogno di altri 'ON'/'OFF', mettere i tempi (A3 a A8) sulle impostazioni di fabbrica (vedi la tabella del 'menu'). L'orario di 'ON' deve essere sempre inferiore, antecedente, a quello di 'OFF'.

3.7 Impostazione del timer dell'orologio:

Premere il tasto Mode finché lampeggia 'B' sul display. Ora tenere premuto SET per più di 3 secondi fino a quando 'B1' (orario di 'ON') inizia a lampeggiare. Per impostare gli orari di 'ON' e 'OFF' seguire la stessa procedura dell'impostazione del timer del termostato. Se non si utilizzano altri orari di 'ON'/'OFF' (B3 a B8), metterli sulle impostazioni di fabbrica (vedi la tabella del 'menu'). L'orario di 'ON' deve essere sempre inferiore, antecedente, a quello di 'OFF'.

3.8 Impostazione dell'allarme al raggiungimento della temperatura massima:

Premere il tasto ▲ per più di 3 secondi fino a quando inizia a lampeggiare il valore della temperatura. Poi tenere premuto il tasto ▲ di nuovo per impostare il valore della temperatura in cui fare scattare l'allarme (da 1 a 15 °C). Il segnale d'allarme (ottico) si inserirà quando la temperatura in 3.4 supererà il valore d'allarme preimpostato. La temperatura predefinita è di 0 °C.

3.9 Impostazione dell'allarme al raggiungimento della temperatura minima:

Premere il tasto ▼ per più di 3 secondi fino a quando inizia a lampeggiare il valore della temperatura. Poi tenere premuto il tasto ▼ di nuovo per impostare il valore della temperatura in cui fare scattare l'allarme (da 1 a 15 °C). Il segnale d'allarme (ottico) si inserirà quando la temperatura più l'accensione ritardata impostata in 3.5 scenderà al di sotto del valore d'allarme preimpostato. La temperatura predefinita è di 0 °C.

3.10 Salvataggio automatico:

Se i tasti non vengono premuti per 30 secondi, il termostato passa automaticamente alla modalità di funzionamento operativo. Le impostazioni scelte verranno salvate.

3.11 Terminate le impostazioni:

Premere il tasto Mode dopo aver effettuato tutte le impostazioni. Il termostato passerà automaticamente alla modalità di funzionamento operativo.

3.12 Controllo delle impostazioni:

Nella modalità operativa potete controllare l'impostazione scelta di riscaldamento o raffreddamento premendo le frecce.

3.13 Per effettuare il reset tornando alle impostazioni di fabbrica:

Tenere premuto il tasto 'Reset' collocato sul retro del termostato per più di 3 secondi.

4. Informazioni importanti

- Il dispositivo può essere utilizzato solamente con 230 V/50/60 Hz AC.
- Nessuna modifica può essere apportata all'apparecchio e non lo si può aprire.
- Prima dell'utilizzo controllare che il termostato e i cavi non siano danneggiati. Se si osserva qualsiasi rottura o operazione difettosa, il termostato non deve essere utilizzato e deve essere scollegato. Lo stesso vale nel caso in cui l'apparecchio sia entrato a contatto con l'acqua. Solo un elettricista qualificato può eseguire interventi di manutenzione e riparazione.
- In case di dubbio, contattate un professionista o il produttore.
- Per evitare incidenti e perdita degli animali controllare regolarmente la temperatura e le impostazioni. Non sono accettati reclami per danni dovuti ad imperizia e mancanza di controllo del sistema.

- Si prega di tenere in considerazione che l'impiego di un termostato riduce la durata dei dispositivi d'illuminazione (lampade e faretto) a causa di frequenti accensioni e spegnimenti. Inoltre, accendere e spegnere frequentemente i dispositivi può disturbare gli animali.
- La temperatura consentita per l'ambiente circostante durante il funzionamento è da 0 °C a 60 °C.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in locali asciutti e puliti.
- Se si forma della condensa, il dispositivo deve essere lasciato ad asciugare per almeno 120 minuti prima di essere nuovamente acceso.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, spruzzi d'acqua e calore diretto.
- Non collegare o scollegare la spina con le mani bagnate.
- Questo dispositivo è dotato di una protezione contro il sovraccarichi di corrente (fusibile elettronico). Un volta che la protezione è attivata, può essere disattivata solo dopo 15 minuti premendo il pulsante di sicurezza sulla scatola di derivazione. Prima di riaccendere il dispositivo, scollegatelo dalla rete elettrica e ricollegatelo.

E Instrucciones de uso

Parámetros y Especificaciones:

- voltaje operativo: 220–240V/50–60Hz
- máxima capacidad de enchufe: 2 x 600 W
- consumo: ≤ 3 W
- rango de la medición de la temperatura: -20 a 50 °C
- margen de error: +/-1 °C

- regula de temperatura: 0 a 50 °C
- umbral de encendido: 1 a 15 °C
- reloj de hora permanentemente en pantalla
- se puede usar para calentar y enfriar

Menú

Menú de pantalla	Función	Por defecto	Rango de configuración	Comentarios
T	Hora del día	00:00		
T01	Hora de comienzo de Día	08:00		
T02	Hora de comienzo de Noche	18:00		
ST1	Temperatura inicial del Día	30 °C	0–50 °C	Canal 1
ST1 (desp. temp.)	Umbral de encendido	1 °C	1–15 °C	Este parámetro determina hasta dónde baja la temperatura para que el aparato se encienda.
ST1 (desp. interruptor retraso)	Modo 'Calefacción' (H), 'Enfriamiento' (C)			
ST2	Temperatura inicial de Noche	25 °C	0–50 °C	Canal 2
ST2 (desp. temp.)	Umbral de encendido	2 °C	1–15 °C	Este parámetro determina hasta dónde baja la temperatura para que el aparato se encienda.
ST2 (desp. interruptor retraso)	Modo 'Calefacción' (H), 'Enfriamiento' (C)			
A	Temporizador Canal 1			
A1	Temporizador Canal 1 ON	00:00	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
A2	Temporizador Canal 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
A3	Temporizador Canal 1 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
A4	Temporizador Canal 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
A5	Temporizador Canal 1 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
A6	Temporizador Canal 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
A7	Temporizador Canal 1 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
A8	Temporizador Canal 1 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
B	Temporizador Canal 2			
B1	Temporizador Canal 2 ON	00:00	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
B2	Temporizador Canal 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
B3	Temporizador Canal 2 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
B4	Temporizador Canal 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
B5	Temporizador Canal 2 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
B6	Temporizador Canal 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.
B7	Temporizador Canal 2 ON	23:59	00:00–23:59	Se enciende a esta hora.
B8	Temporizador Canal 2 OFF	23:59	00:00–23:59	Se apaga a esta hora.

Instalación:

Coloque el sensor en un sitio adecuado en el terrario o acuario. Suele haber zonas térmicas distintas dentro del terrario. Por tanto, debe determinar qué temperatura quiere controlar con el termostato. En la mayoría de los casos, se recomienda una posición en una zona de temperatura neutra (p. ej., no debajo de una lámpara de calefacción), ligeramente por encima del suelo. En un acuario, se recomienda un lugar donde haya buena circulación de agua.

Coloque el aparato para que pueda ver la pantalla y cogerlo con facilidad. La luz de fondo de la pantalla se puede encender y apagar con el interruptor de la parte posterior. Conéctelo a los enchufes correspondientes, las fuentes de calefacción usan el A, los que controlan el tiempo usan el B. Enchufe el adaptador principal a un enchufe instalado acorde a las regulaciones. Asegúrese de que los aparatos que se controlan sólo se encienden después de programar las funciones. Siga las instrucciones a continuación para configurarlo.

1. Descripción de Opciones de Funcionamiento

1.1. Cómo funciona:

El termostato actúa sobre una fuente de calor hasta que alcanza

la temperatura elegida y luego se apaga. Se enciende de nuevo cuando la temperatura caiga por debajo del valor determinado por el umbral de encendido.

1.2. Modo Día/Noche:

El termostato cambia automáticamente entre el modo Día al de Noche en función de la hora programada, y utiliza la temperatura adecuada. "ST1" configura la hora para el comienzo del día, "ST2" la configura para el comienzo de la noche. La hora en "ST1" debe ser antes que la hora en "ST2".

1.3. Calentar/Enfriar:

En "ST1" (Día) y "ST2" (Noche) se puede cambiar el termostato desde Calentar a Enfriar. A la hora de cambiar a modo Enfriar, existe un retraso pre-programado de unos 3 minutos para evitar daños causados por cambios bruscos si están en uso los compresores.

En modo Calentar (H) el aparato suministra calor hasta que se alcance la temperatura configurada y luego se apaga. En modo Enfriar (C) suministra hasta que se excede la temperatura pre-configurada y se apaga cuando la temperatura real es menor que

la temperatura pre-configurada. Por ejemplo, utilice este modo para ventiladores y nebulizadores.

1.4. Hora digital:

El termostato incluye un reloj de hora con temporizador digital. Se pueden configurar 4 horas ON y 4 horas OFF respectivamente al segundo. Usando la opción de "Temporizador-B", se pueden controlar aparatos como lámparas o aspersores. Si no utiliza el temporizador, se configuran las funciones B1 a B8 en el modo por defecto (ver tabla 'menu'). Asegúrese de que las horas programadas no se contradicen, es decir, que la hora prevista para B3 caiga entre la de B1 y B2.

1.5. Pantalla LED:

- "Power" está encendido cuando se conecta al suministro principal.
- "Heat"/"Cool" está encendido cuando la calefacción o el enfriamiento están en marcha.
- "A" se enciende si se usa la opción A
- "B" se enciende si se usa la opción B

2. Pantalla

2.1 Configuración por defecto:

A los 3 segundos de encenderse la pantalla, se muestra la configuración por defecto.

2.2 Pantalla en configuración:

- "T": reloj tiempo real
- "ST1": modo temperatura de día (modo actual en pantalla)
- "ST2": modo temperatura de noche (modo actual en pantalla)
- "ET": temperatura actual
- "A": modo temporizador del termostato (marco actual temporal)
- "B": modo temporizador del temporizador digital (marco actual temporal)
- Si el rango de medida se ha excedido, la pantalla muestra "HH"
- Si el valor cae por debajo del valor del rango de medida, la pantalla muestra "LL"

3. Configurar las opciones

3.1 Configurar la hora (tiempo real):

Pulse el botón "Mode" hasta que comience a parpadear "T" en la pantalla. Entonces pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que la hora empiece a parpadear para abrir el menú de configuración de la hora. Configure la hora usando las flechas ▲ y ▼. A continuación, pulse "SET" de nuevo para abrir el menú para los minutos y vuelva a configurar los con las flechas.

3.2 Configurar la hora de comienzo para el modo Día:

Pulse el botón "Mode" hasta que "T1" comience a parpadear. Ahora pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que la hora empiece a parpadear. Use las flechas para configurar la hora. Después pulse "SET" de nuevo para repetir la acción y configurar los minutos.

3.3. Configurar la hora de comienzo para el modo Noche:

Pulse el botón "Mode" hasta que "T2" empiece a parpadear. Pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que la hora empiece a parpadear. Siga los mismos pasos que en el modo Día. La hora programada en "T1" debe ser anterior que la de "T2".

3.4 Configurar una temperatura para el modo Día:

Pulse el botón "Mode" hasta que "ST1" empiece a parpadear. Ahora pulse "SET" hasta que vea la temperatura parpadear. Use las flechas para configurar la temperatura. Una vez configurada la temperatura, abra el menú del umbral de encendido (de 1 a 15 °C) pulsando "SET" de nuevo. Configúrelo con las flechas. Pulsando "SET" otra vez, se abrirá el menú para calor (H) o frío (C). Use nuevamente las flechas para configurar la temperatura.

3.5 Configurar una temperatura para el modo Noche:

Pulse el botón "Mode" hasta que "ST2" parpadee en la pantalla. Ahora pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que se vea

la temperatura parpadear. Siga los mismos pasos que para el modo Día.

3.6 Configurar el modo temporizador para el termostato:

Pulse el botón "Mode" hasta que "A" parpadee en la pantalla. Ahora pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que "A1" (hora "ON") parpadee. Elija la hora usando las flechas. A continuación, pulse "SET" de nuevo para configurar los minutos con las flechas una vez más para los segundos. Pulsando "SET" nuevamente abrirá el menú para hora "OFF" (A2). Repita las acciones mencionadas anteriormente para programarlo.

Para tres horas más en "ON" y "OFF", siga los mismos pasos que para "A1" y "A2". Si no necesita más horas "ON" y "OFF" (A3 a A8), póngalas en modo por defecto (ver tabla 'menu'). La hora "ON" siempre debe ser anterior a la hora "OFF".

3.7 Configurar el modo temporizador para el temporizador con reloj:

Pulse el botón "Mode" hasta que "B" parpadee en la pantalla. Ahora pulse "SET" durante más de 3 segundos hasta que "B1" (hora "ON") empiece a parpadear. Para configurar las horas "ON" y "OFF" siga los mismos pasos que para el termostato. Si no necesita más horas "ON" y "OFF" (B3 a B8), póngalas en modo por defecto (ver tabla 'menu'). La hora "ON" siempre debe ser anterior de la hora "OFF".

3.8 Configurar el modo alarma para máx. temperatura:

Pulse la flecha ▲ durante más de 3 segundos hasta que el indicador de temperatura empiece a parpadear. A continuación, pulse de nuevo la flecha ▲ para establecer el valor para la alarma (de 1 a 15 °C). La señal (visual) de alarma se inicia cuando la temperatura supere 3.4 del valor de alarma pre-establecido. Por defecto es de 0 °C.

3.9 Configurar el modo alarma para mín. temperatura:

Pulse la flecha ▼ durante más de 3 segundos hasta que el indicador de temperatura empiece a parpadear. A continuación, pulse de nuevo la flecha ▼ para establecer el valor para la alarma (de 1 a 15 °C). La señal (visual) de alarma se inicia cuando la temperatura alcance el umbral de encendido y caiga por debajo de 3.5 el valor de alarma pre-establecido. Por defecto es de 0 °C.

3.10 Guardar automáticamente:

Si durante 30 segundos no hay más horas configuradas, el aparato cambia automáticamente a modo operativo. La configuración que usted ha elegido será guardada.

3.11 Una vez hecha la configuración:

Pulse el botón "Mode" cuando haya configurado todo. El termostato cambiará automáticamente a modo operativo.

3.12 Comprobar la configuración:

En modo operativo se puede comprobar el modo de calefacción o de enfriamiento elegido pulsando las flechas.

3.13 Restablecer el modo por efecto:

Pulse "Reset" en la parte trasera del aparato durante más de 3 segundos.

4. Información importante

- El aparato sólo se puede conectar al voltaje AC 230 V/ 50/60 Hz.
- No se pueden hacer cambios al aparato ni se puede abrir.
- Antes de usar, compruebe si el aparato y los cables tienen daños. Si descubre algún daño o defecto de funcionamiento, no debe usar el producto y debe desenchufarlo. Igualmente si el aparato ha entrado en contacto con algún líquido. Sólo un electricista cualificado puede llevar a cabo tareas de reparación y mantenimiento.
- Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con el fabricante o un experto profesional.

- Para evitar accidentes o pérdida de animales compruebe la temperatura y la configuración regularmente. No se admiten reclamaciones por daños debidos al fallo en el sistema de control.
- Recuerde que el uso de un termostato reduce la vida de accesorios de luz (bombillas y focos) debido al frecuente encendido y apagado de los mismos. Es más, encender y apagar de forma constante puede asustar a los animales.
- La temperatura ambiente que se permite durante su operación es de 0 °C a 60 °C.
- El aparato sólo se puede usar en habitaciones limpias y secas.
- Si se produce condensación, hay que dejar pasar un periodo de 120 minutos para que el aparato se seque. Entonces se podrá volver a encender.
- Mantenga el aparato alejado de la humedad, del agua y zonas muy cálidas.
- Nunca conecte o desconecte el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Este dispositivo viene con una protección de sobrecarga (fusible electrónico). Si el fusible es activado, sólo se puede desactivar, como mínimo, después de 15 minutos, presionando el botón de seguridad en la caja de conexiones. Antes de encenderlo de nuevo, el dispositivo debe estar desconectado de la fuente de alimentación y todas las conexiones de la instalación deben ser revisadas.

NL Gebruiksaanwijzing

Parameters en Specificaties:

- bedrijfsspanning: 220–240 V/50–60 Hz
- max. schakelvermogen 2 × 600 W
- stroomverbruik: ≤ 3 W
- temperatuur bereik: -20 tot 50 °C
- nauwkeurigheid: +/- 1 °C
- temperatuurstelling: 0 tot 50 °C
- selecteerbare schakelvertraging: 1 tot 15 °C
- actuele tijd op beelddisplay
- keuze tussen verwarmen of koelen

Menu

Display Menu	Functie	Default	Instelmogelijkheid	Opmerkingen
T	Tijd van de dag	00:00		
T01	Start tijd van de dag	08:00		
T02	Start tijd van de nacht	18:00		
ST1	Start dag temperatuur	30 °C	0–50 °C	Kanaal 1
ST1 (na temperatuur)	Schakelvertraging	1 °C	0–15 °C	Deze parameter beslist bij welke temperatuur daling het apparaat inschakelt.
ST1 (na schakelvertraging)	Functie verwarmen (H) koelen (C)			
ST2	Start dag temperatuur	25 °C	0–50 °C	Kanaal 2
ST2 (na temperatuur)	Schakelvertraging	2 °C	0–15 °C	Deze parameter beslist bij welke temperatuur daling het apparaat inschakelt.
ST2 (na schakelvertraging)	Functie verwarmen (H) koelen (C)			
A	Timer Kanaal 1			
A1	Timer Kanaal 1 AAN	00:00	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
A2	Timer Kanaal 1 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
A3	Timer Kanaal 1 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
A4	Timer Kanaal 1 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
A5	Timer Kanaal 1 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
A6	Timer Kanaal 1 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
A7	Timer Kanaal 1 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
A8	Timer Kanaal 1 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
B	Timer Kanaal 2			
B1	Timer Kanaal 2 AAN	00:00	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
B2	Timer Kanaal 2 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
B3	Timer Kanaal 2 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
B4	Timer Kanaal 2 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
B5	Timer Kanaal 2 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
B6	Timer Kanaal 2 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.
B7	Timer Kanaal 2 AAN	23:59	00:00–23:59	Schakelt AAN op deze tijd.
B8	Timer Kanaal 2 UIT	23:59	00:00–23:59	Schakelt UIT op deze tijd.

Installatie:

Bevestig de temperatuursensor op een geschikte plaats in terrarium of aquarium. Normaliter zijn er verschillende temperatuur zones in het terrarium. Daarom moet u beslissen welke temperatuur u wilt controleren met de thermostaat. Meestal is een plek in een temperatuur neutrale zone (bv. niet onder een warmtelamp) iets boven de grond aanbevolen. In een aquarium is een plaats met goede water circulatie aanbevolen.

Plaats het display zo dat u het display gemakkelijk kunt zien en het binnen bereik is. De achtergrondverlichting van de display kan worden aan- en uitgeschakeld aan de hand van de schakelaar achteraan het toestel. Verbind de te besturen apparaten met het passend stopcontact, warmtebron in A en het door de Timer aan te sturen apparaten in B. Plug de netadapter in een stopcontact.

Overtuig u ervan dat de apparaten worden ingeschakeld pas na de instelling van de apparaatfuncties. Lees de volgende instructies om de gewenste instellingen te maken.

1. Beschrijving van de functies

1.1 Hoe het werkt:

De thermostaat brengt een warmtebron in beweging totdat de gekozen temperatuur bereikt is en schakelt dan uit. Het gaat weer aan zodra de temperatuur beneden de ingestelde waarde daalt.

1.2 Dag/Nacht keuze:

De thermostaat schakelt automatisch tussen dag en nacht tijd werking, afhankelijk van de ingestelde tijd, en gebruikt de desbetreffende temperatuur instellingen. ST1 zet de starttijd voor de dag, ST2 zet de starttijd voor de nacht. De tijd in ST1 moet lager zijn dan die van ST2.

1.3 Verwarmen/koelen:

Onder ST1 (dag) en ST2 (nacht) kan de thermostaat van verwarmen naar koelen omgezet worden. Indien omgeschakeld naar koelen, is er een tijdvertraging van 3 minuten ingebouwd, om bij gebruik van compressoren een beschadiging door abrupt omschakelen te vermijden.

In verwarmen functie (H) word een apparaat bediend tot de ingestelde temperatuur bereikt is en dan uitgeschakeld. In koelen functie (C) word het apparaat ingeschakeld zodra de ingestelde temperatuur overschreden is en uitgeschakeld als de actuele temperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. Gebruik deze functie b.v. voor ventilatoren of benevelaars.

1.4 Digitale klok:

De thermostaat heeft een actuele tijd met digitale timer. U kunt 4 AAN en 4 UIT tijden instellen tot op de tweede nauwkeurig prozoals verlichting of sprinklers aan. Als u de klok niet gebruikt, zet u de functies B1 tot B8 op default (zie tabel bij Menu). Let er op dat de instellingen niet tegenstrijdig zijn, zoals b.v. de waarde voor B3 ligt tussen B1 en B2.

1.5 LED Displays:

- Power licht brandt bij aansluiting op elektriciteit
- Heat/Cool licht brandt als verwarmen of koelen loopt
- A licht brandt als koppeling A in gebruik is
- B licht brandt als koppeling B in gebruik is

2. Display

2.1 Default instellingen:

3 seconden na aanzetten toet het display de default instellingen.

2.2 Display in gebruik:

- T actuele tijd
- ST1 temperatuur dag functie (geeft actuele functie aan)
- ST2 temperatuur nacht functie (geeft actuele functie aan)
- ET actuele temperatuur
- A Timerfunctie van de thermostaat (actueel tijdvenster)
- B Timerfunctie van de digitale klok (actueel tijdvenster)

- Bij overschrijding van het meetbereik geeft het display HH aan
- Bij lager zijn van het meetbereik geeft het display LL aan

3. Instellen van de functies

3.1 Tijd instellen (actuele tijd):

Druk op de Mode knop totdat T begint te knippen in het display. Druk nu SET langer dan 3 seconden totdat het uur getal knippert om dat menu voor de tijdsinstellingen te openen. Met de pijltjes ▲ en ▼ het uur instellen. Druk dan weer op SET om het menu voor de minuten te openen en stel deze met de pijltjes in.

3.2 De start tijd voor de dag functie instellen:

Druk op de Mode knop totdat T1 begint te knippen in het display. Druk nu SET langer dan 3 seconden totdat het uurgetal knippert. Stel het uur in met de pijltjes. Druk daarna weer SET om het menu te openen om de minuten in te stellen met de pijltjes.

3.3 De start tijd voor de nacht functie instellen:

Druk op de Mode knop totdat T2 begint te knippen in het display. Druk SET langer dan 3 seconden totdat het uurgetal knippert. Stel het uur in met de pijltjes. Volg nu dezelfde stappen als voor de dag functie. De tijd in T1 moet kleiner zijn als in T2.

3.4 Temperatuur instellen voor de dag functie:

Druk op de Mode knop totdat ST1 begint te knippen in het display. Druk SET langer dan 3 seconden totdat het temperatuur display knippert. Stel het uur in met de pijltjes. Na instellen van de temperatuur open het menu voor schakelvertraging (1 tot 15 °C) door weer op SET te drukken. Stel de schakelvertraging in met de pijltjes. Druk SET weer in en het menu voor verwarmen (H) of koelen (C) word geopend. Gebruik weer de pijltjes om de temperatuur in te stellen.

3.5 Temperatuur instellen voor de nacht functie:

Druk op de Mode knop totdat ST2 begint te knippen in het display. Druk SET langer dan 3 seconden totdat het temperatuur display knippert. Volg dezelfde stappen als bij de dag functie.

3.6 Instellen van de Timer functie voor de thermostaat:

Druk op de Mode knop totdat A begint te knippen in het display. Druk SET langer dan 3 seconden totdat A1 (AAN tijd) in het display knippert. Kies het uur met de pijltjes. Na instelling van het uur weer op SET drukken, om het menu voor de minuten te openen, en deze met de pijltjes in te stellen. Druk weer op SET, om met de pijltjes de seconden in te stellen. Opnieuw indrukken van de SET knop opent het menu voor de UIT tijd (A2). Programmeer U weer uren, minuten, seconden met hulp van de pijltjes. Voor nog 3 meer AAN en UIT tijden doet u dezelfde instellingen als voor A1 en A2. Als u niet meer AAN/UIT tijden (A3 tot A8) nodig heeft, zet hen dan op default (zie tabel bij Menu). De AAN tijd moet altijd lager zijn dan de UIT tijd.

3.7 Instellen van de Timer functie voor de klok:

Druk op de Mode knop totdat B begint te knippen in het display. Druk SET langer dan 3 seconden totdat het B1 (AAN tijd) begint te knippen. Om de AAN en UIT tijden in te stellen volg dezelfde stappen als voor het instellen van de timer functie voor de thermostaat. Als u niet meer AAN/UIT tijden (B3 tot B8) nodig heeft, zet hen dan op default (zie tabel bij Menu). De AAN tijd moet altijd lager zijn dan de UIT tijd.

3.8 De alarm functie instellen voor de max. temperatuur:

Druk op de pijl ▲ langer dan 3 seconden tot het temperatuur display begint te knippen. Druk nu nog eens op de pijl ▲ om de alarm waarde (1 tot 15 °C) in te stellen. Het (optische) alarm signaal start als de bij 3.4 ingestelde temperatuur wordt overschreden door de alarm waarde. Default is 0 °C.

3.9 De alarm functie instellen voor de min. temperatuur:

Druk op de pijl ▼ langer dan 3 seconden tot het temperatuur display begint te knippen. Druk nu nog eens op de pijl ▼ om de alarm waarde (1 tot 15 °C) in te stellen. Het (optische) alarm signaal

start als de bij 3.5 ingestelde temperatuur plus schakelvertraging tot onder de alarm waarde daalt. Default is 0 °C.

3.10 Automatisch opslaan:

Als er binnen 30 seconden geen instellingen met de knoppen zijn, wisselt het apparaat automatisch in de bedrijfsmodus. De gekozen instellingen zullen worden opgeslagen.

3.11 Na de instellingen:

Druk op de functie toets nadat alle instellingen gedaan zijn. De thermostaat wisselt dan automatisch in de bedrijfsmodus.

3.12 Controle van de instellingen:

Tijdens het functioneren kan door op de pijltes te drukken een controle van de gekozen verwarming- of koelmodus worden gedaan.

3.13 Terugzetten op default:

Druk op de Reset knop aan de achterkant van het apparaat langer dan 3 seconden.

4. Belangrijke informatie

- Het apparaat mag alleen op 230V/50/60 Hz Ac voltage aan gesloten worden.
- Veranderingen aan het apparaat en het openen van het apparaat zijn/is niet toegestaan.
- Voor het gebruik moeten apparaat- en sensor kabels steeds op beschadigingen gecontroleerd worden. Bij beschadiging of foutieve werking moet het apparaat niet meer gebruikt worden en uitgescha keldworden. Hetzelfde geldt als het apparaat met vloeistoffen in contact gekomen is. Een technisch onderzoek en reparatie van het apparaat mag alleen door een gekwalificeerde vakman (elektricien) verricht worden.

- In twijfelgevallen neem contact op met vakmensen, deskudigen of de fabrikant.
- Ter voorkoming van verwondingen en verlies van dieren is een regelmatige controle van de temperatuur en instellingen gewenst. Alle schadeclaims te wijten aan uitval van het apparaat zijn uitgesloten.
- Let u er a.u.b. op dat de levensduur van lichtmiddelen (gloeilampen en spotlichten) verkort word bij gebruik met een thermostaat door het vaak aan- en uitzetten. Bovendien worden de dieren gestoord door het vaak aan- en uitzetten.
- De toegestane omgevingstemperatuur tijdens het gebruik is 0 °C tot 60 °C.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik in droge en schone ruimtes.
- Bij vorming van condens moet rekening gehouden worden met een droogtijd van tot 120 minuten voordat het apparaat weer aangezet kan worden.
- Bescherm het apparaat tegen vochtigheid, spatwater en directe warmte.
- De stekker nooit in het stopcontact steken of uit het stopcontact halen met natte of vochtige handen.
- Dit apparaat heeft een stroombeveiliging (elektronische zekering) op overstroom. Als de zekering geactiveerd is, kan ze alleen gedeactiveerd worden na ten vroegste 15 minuten en dit door de veiligheidsknop op de verdeelbus in te duwen. Vooraleer het apparaat terug aangezet wordt, moet de stekker van het apparaat eerst uitgetrokken worden en moeten alle plug-in aansluitingen nagekeken worden.

DK Brugsanvisning

Parametre og specifikationer:

- driftsspænding: 220–240 V/50–60 Hz
- max. brydeevne 2 x 600 W
- strømførbrug: ≤ 3 W
- temperatur måleområde: -20 til 50 °C
- nøjagtighed: +/- 1 °C

- kontrol interval for temperaturer: 0 til 50
- styringsområde for temperaturer: 1 til 15 °C
- realtids ur i permanent display
- valg mellem opvarmning eller afkøling

Menu

Display Menu	Funktion	Standard	Indstillingsmuligheder	Bemærkninger
T	Tidspunkt på dagen	00:00		
T01	Start tidspunkt på dagen	08:00		
T02	Start tidspunkt på natten	18:00		
ST1	Start dagtemperatur	30 °C	0–50 °C	Kanal 1
ST1 (efter temp.)	Skift forsinkelse	1 °C	1–15 °C	Denne parameter bestemmer, hvor sænkning af temperaturen enheden vil tændes.
ST1 (efter skift forsinkelse)	Tilstand 'Opvarmning' (H) 'Køling' (C)			
ST2	Start nattemperatur	25 °C	0–50 °C	Kanal 2
ST2 (efter temp.)	Skift forsinkelse	2 °C	1–15 °C	Denne parameter bestemmer, hvor sænkning af temperaturen enheden vil tændes.
ST2 (efter skift forsinkelse)	Tilstand 'Opvarmning' (H) 'Køling' (C)			
A	Timer Kanal 1			
A1	Timer Kanal 1 (ON)	00:00	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
A2	Timer Kanal 1 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
A3	Timer Kanal 1 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
A4	Timer Kanal 1 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
A5	Timer Kanal 1 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
A6	Timer Kanal 1 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
A7	Timer Kanal 1 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
A8	Timer Kanal 1 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
B	Timer Kanal 2			
B1	Timer Kanal 2 (ON)	00:00	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
B2	Timer Kanal 2 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
B3	Timer Kanal 2 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
B4	Timer Kanal 2 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
B5	Timer Kanal 2 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
B6	Timer Kanal 2 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.
B7	Timer Kanal 2 (ON)	23:59	00:00–23:59	Tænder på dette tidspunkt.
B8	Timer Kanal 2 (OFF)	23:59	00:00–23:59	Slukker på dette tidspunkt.

Installation:

Placer temperaturføleren på et passende sted i terrariet eller akvarium. Normalt er der forskellige temperaturområder i terrariet. Derfor skal du afgøre, hvilken temperatur du vil kontrollere med termostaten. I de fleste tilfælde anbefales en position i et temperatur-neutralt område (ikke under fx en varmelampe) en smule over jorden. I et akvarie anbefales et sted med god vandcirkulation.

Placer skærmenheden på en sådan måde, at du nemt kan se og nå skærmen. Baggrundslyset i displayet kan slås til og fra med afbryderen på bagsiden. Tilslut de enheder du vil betjene til de tilsvarende stik, varmekilder gå til A, timer enheden skal styre ind i B. Sæt net adapteren i en stikkontakt, der er installeret i overensstemmelse med reglerne. Sørg for, at apparater der skal styres, kun er tændt efter de funktioner der er blevet indstillet. Følg nedenstående instruktioner for at foretage indstillingerne.

1. Beskrivelse af operationelle funktioner

1.1 Sådan virker det:

Termostaten driver en varmekilde, indtil den valgte temperatur er nået, og slukker derefter. Den tænder igen, når temperaturen falder til under den værdi bestemte, ved at skifte forsinkelse.

1.2 Dag/Nat tilstand:

Termostaten skifter automatisk mellem dag og nat tid operation i forhold til den indstillede tid, og bruger de relevante temperaturindstillinger. 'ST1' indstiller tiden for starten af dagen, 'ST2' indstiller tiden for starten af natten. Tiden i 'ST1' skal være lavere end den i 'ST2'.

1.3 Opvarmning/Køling:

Under 'ST1' (dag) og 'ST2' (nat) kan termostaten skiftes fra opvarmning til køling. Når der skiftes til køling, er der en forudindstillet tidsforsinkelse på 3 minutter for at undgå skader forårsaget af pludselige skift over, hvis kompressorer er i brug.

I varmedrift (H) får en enhed strøm, indtil den indstillede temperatur er nået, og derefter slukkes. Ved køling drives en anordning, når den forudindstillede temperatur overskrides og slukkes, når den aktuelle temperatur er lavere end den forudindstillede temperatur. Brug denne tilstand til f.eks. ventilatorer eller foggere.

1.4 Digital tid:

Termostaten indeholder et reeltids ur med digital timer. Du kan programmere fire ON og fire OFF tider i henhold til hinanden. Via koblingen 'B-Timer', kan enheder som lamper eller sprinklere styres. Hvis du ikke bruger timeren, skal du indstille funktionerne B1 til

B8 til standardtilstand (se tabel 'menu'). Sørg for, at de indstillede værdier ikke i modstrid med hinanden, fx værdien for B3 ligger mellem de for B1 og B2.

1.5 LED Displays:

- 'Power' er på når det er tilsluttet stikkontakten
- 'Heat/Cool' er tændt, når opvarmning eller afkøling finder sted
- 'A' er tændt, hvis kobling A anvendes
- 'B' er tændt, hvis kobling B anvendes

2. Display

2.1 Standardindstillinger:

3 sekunder efter der er tændt på displayet vises standardindstillingerne.

2.2 Visning under drift:

- 'T': reeltids ur
- 'ST 1': temperatur dagdrift (visning af aktuel tilstand)
- 'ST 2': temperatur natdrift (visning af aktuel tilstand)
- 'ET': aktuel temperatur
- 'A': timerfunktion af termostat (nuværende tidsramme)
- 'B': timerfunktion af digital ur timer (aktuel tidsramme)
- Hvis måleområdet overskrides viser displayet 'HH'
- Hvis værdien er under måleområdet viser displayet 'LL'

3. Indstilling af funktioner

3.1 Indstilling af tid (realtid):

Tryk på knappen Mode, indtil 'T' begynder at blinke i displayet. Tryk nu på SET i mere end 3 sekunder, indtil timetallet blinker for at åbne menuen for tidsindstilling. Indstil timen med pilene ▲ og ▼. Tryk derefter på SET igen for at åbne menuen for minutter, og indstil dem med pilene.

3.2 Indstilling af starttidspunktet for dagdrift:

Tryk på knappen Mode, indtil 'T1' begynder at blinke i displayet. Tryk nu på SET i mere end 3 sekunder, indtil timetallet blinker. Indstil timen med pilene. Tryk derefter på SET igen for at åbne menuen for minutter, og indstil dem med pilene.

3.3 Indstilling af starttidspunktet for natdrift:

Tryk på knappen Mode, indtil 'T2' begynder at blinke i displayet. Tryk nu på SET i mere end 3 sekunder, indtil timetallet blinker. Følg nu de samme trin som for dag tid. Indstillingen i 'T1' skal være lavere end i 'T2'.

3.4 Indstilling af temperatur for dagdrift:

Tryk på knappen Mode, indtil 'ST1' begynder at blinke i displayet. Tryk nu på SET, indtil temperatur displayet begynder at blinke. Indstil temperaturen med pilene. Efter indstilling af temperaturen, åben menuen for skift forsinkelse (1 til 15 °C) ved at trykke på SET igen. Indstil skiftende forsinkelser med pilene. Ved at trykke SET igen, vil dette åbne menuen til opvarmning (H) eller køling (C) tilstand. Igen brug pilene til at indstille temperaturen.

3.5 Indstilling af temperatur for natdrift:

Tryk på knappen Mode, indtil 'ST2' begynder at blinke i displayet. Nu skal du trykke på knappen SET i mere end 3 sekunder, indtil temperatur displayet begynder at blinke. Følg de samme trin som for dag tid.

3.6 Indstilling af timer mode for termostaten:

Tryk på knappen Mode, indtil 'A' blinker i displayet. Tryk nu på SET i mere end 3 sekunder, indtil 'A1' (ON tid) blinker i displayet. Vælg timen med pilene. Tryk derefter SET igen for at indstille minutterne ved hjælp af pilene. Tryk på SET igen for at indstille sekunderne. Ved at trykke SET igen, åbnes menuen for 'OFF' tid (A2). Igen programmér timer, minutter og sekunder med pilene. For tre mere 'ON' og 'OFF' gange, gå igennem de samme trin som for 'A1' og 'A2'. Hvis du ikke har brug for flere 'On' / 'OFF' gange (A3-A8), sæt dem på standard (se tabel 'menu'). 'ON' tiden skal altid være lavere end 'OFF' tid.

3.7 Indstilling af timer mode for ur styring:

Tryk på knappen Mode, indtil 'B' blinker i displayet. Tryk nu på SET i mere end 3 sekunder, indtil 'B1' (ON tid) blinker i displayet. Til indstilling af 'ON' og 'OFF' tid, følg de samme trin som ved indstilling af timer mode for termostaten. Hvis du ikke har brug for flere 'ON'/'OFF' gange (B3-B8), sæt dem på standard (se tabel 'menu'). 'ON' tiden skal altid være lavere end 'OFF' tid.

3.8 Indstilling af alarm mode for max. temperatur:

Tryk på pilen ▲ i mere end 3 sekunder, indtil temperatur displayet begynder at blinke. Tryk nu på pilen ▲ igen for at indstille alarm værdien (1 til 15 °C). Det (optiske) alarmsignal starter, når den indstillede temperatur i pkt. 3.4 overskrides med den forudindstillede alarmværdi. Standard er 0 °C.

3.9 Indstilling af alarm mode for min. temperatur:

Tryk på pilen ▼ i mere end 3 sekunder, indtil temperatur displayet begynder at blinke. Tryk nu på pilen ▼ igen for at indstille alarm værdien (1 til 15 °C). Det (optiske) alarmsignal starter, når den indstillede temperatur i pkt. 3.5 falder under den forudindstillede alarmværdi. Standard er 0 °C.

3.10 Automatisk lagring:

Hvis der ikke er nye indgange med knapperne i 30 sekunder, skifter apparatet automatisk til driftsmåde. De indstillinger du har valgt vil blive gemt.

3.11 Når du har valgt dine indstillinger:

Tryk på Mode-knappen, når du har lavet alle indstillinger. Termostaten vil automatisk skifte til driftstilstand.

3.12 Kontrol af indstillingerne:

I driftsformen kan du tjekke den valgte opvarmning eller køling ved at trykke på pilene.

3.13 Nulstil til standard:

Tryk på knappen 'Reset' på bagsiden af enheden i mere end 3 sekunder.

4. Vigtig information

- Apparatet må kun sluttes til 230 V / 50/60 Hz AC spænding.
- Ingen ændringer kan foretages til enheden og enheden kan ikke åbnes.
- Kontrollér enhed og sensor kabler for beskadigelse før brug. Hvis du observerer eventuelle skader eller fejlbetjening, må enheden ikke anvendes, og skal forblive afmonteret. Det samme gælder, hvis enheden har været i kontakt med væske. Kun en autoriseret elektriker må udføre vedligeholdelse og reparationer.
- Hvis du er i tvivl, så kontakt professionelle eksperter eller producenten.
- For at undgå ulykker og tab af dyr, bør du jævnligt kontrollere temperaturen og indstillingerne. Eventuelle erstatningskrav som følge af svigt af styresystemet, er udelukket.
- Bemærk, at anvendelsen af en termostat reducerer levetiden af lysarmaturer (pærer og projektører) på grund af hyppige tænd og sluk. Desuden kan hyppig til- og frakobling forstyrre dyrene.
- Den tilladte omgivelsestemperatur under drift er 0° C til 60° C.
- Apparatet må kun anvendes i tørre, rene værelser.
- Hvis der dannes kondens, er der behov for en tørretid på op til 120 minutter, inden udstyret kan tændes igen.
- Beskyt apparatet mod fugt, sprøjtende vand og direkte varme.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med fugtige eller våde hænder.
- Denne enhed leveres med en overstrømsbeskyttelse (elektronisk sikring). Hvis sikringen er aktiveret, kan den tidligst deaktiveres efter 15 minutter ved at trykke på sikkerhedsknappen på samledåsen. Før enheden kan tændes igen, skal den kobles fra strømforsyningen og alle stik skal kontrolleres.

Ⓧ Erklärung der verwendeten Symbole

Ⓒ Explanation of the symbols used

Ⓧ Explication du symbole utilisé

Ⓧ Spiegazione dei simboli usati

Ⓒ Explicación de los símbolos

Ⓒ Verklaring van de gebruikte symbolen

Ⓒ Forklaring på de anvendte symboler



- Ⓧ CE-Kennzeichnung gem. Richtlinien 73/23/EWG in Verbindung 90/683/EWG
- Ⓒ CE marking according to Directives 73/23/EWG in conjunction with 90/683/EWG
- Ⓧ Marquage CE selon les directives 73/23EWG ainsi que 90/683/EWG
- Ⓧ Marcatura CE ai sensi delle Direttive 73/23/EWG insieme alla 90/683/EWG
- Ⓒ La marca CE garantiza que este producto cumple con las Directivas 73/23/EWG y 90/683/EWG
- Ⓒ CE-markering overeenkomstig de richtlijnen 73/23/EEG in combinatie met 90/683/EWG
- Ⓒ CE mærkning ifølge direktiver 73/23/EWG sammenholdt med 90/683/EWG



- Ⓧ Nicht abdecken./Ⓒ Do not cover./Ⓧ Ne pas couvrir./
- Ⓧ Non coprire./Ⓒ No cubrir./Ⓒ Niet afdekken./
- Ⓒ Må ikke tildækkes.



- Ⓒ Elektroschrott gem. Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte
- Ⓒ Electrical waste according to Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC
- Ⓧ Déchet électrique selon les directives de déchets électriques et électroniques 2002/96/EC
- Ⓧ Rifiuti elettronici secondo il Decreto per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Ⓒ Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos
- Ⓒ Elektrisch afval volgens elektrische en elektronische apparaat Richtlijn 2002/96/EG Afval
- Ⓒ Elektrisk affald ifølge Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC

TRIXIE Heimtierbedarf

GmbH & Co. KG
Industriestraße 32
24963 Tarp
GERMANY

Telefon +49 4638 2109 - 100

Telefax +49 4638 2109 - 500

www.trixie.de

